

בְּלִקְעָם-מַאֲטִירָעֶר פַּאֲרֵץ יְהֻדִּי צַי הַאֲלִיטָעָז זַי בִּילִים אָונְטַעְגָּעָה?

אַלְעָזֶר קָנָעַן דָּרְכֵי הִרְעָן דָּעַם רִיטוֹאָלָן פָּוּן שְׁבָּהָה.
אַרְנוֹן זַי פָּלְגָּעַן וֵיךְ טַזְבָּלָעַן אַין דִּי גַּלְיָה עֲנָדָעַס סַרְ
בְּרָרָעַר וּוַיְנָטָרְ-בְּנָכָת אַזְיָפָן אַיְזָן אַיְגָן פָּלְרָפְּרִיזָרָעַ
עַמְּקָעַם טִירַךְ דִּי שַׁעַבָּע יַזְגָּעַ כָּלָה-מַזְיָדָעַן אַין יַזְגָּעַ
וּוַיְנָבָלָעַר פָּלְגָּעַן בְּרָעַכָּן דָּאָס קַאֲלָטָעַ אַיְזָן אַרְנוֹן
יִשְׁמַשְׁ פָּעָרְשָׁטָעַן דָּאָס שְׁטָרָעַגְּגָעַ גַּעַבָּאָטָן בֵּין
אַרְבָּהָה.

סב'ה. סאייז וויכטיג צי בעמערקען ונאה אַכְאַדְקָצָעַ
ויסיטישען שטיריך: די סופאנזיקען, נישט חזקען
ליג אָזִיך וויער גּוֹזְעַסְעַן רִיאָתְהַכְבּוֹד אָזִיך וויעסְפְּעַט
עַזְעַז די אַמְתָה עַזְעַז אָזִיך וויער שטְרֶנְגְּעַז פֿאַדְעַזְרְגַּז
עַזְעַז די יְהִדְיָשׁ דִּינְמִים, טְרָאַדְיָצְעַס אָזִיך מְנַהֲגִים האָזִיך
בְּפַעַן נִישְׁט גּוֹפְּגַעַן אַנְיָם סִיבְּרַפּּעַד יְהִדְעַן אָזִיך
הַחְוֹמְטוּצְלִיךְ אַיְמִים יְגַגְּעַרְעַן דָּזֵס ווָאַס ווִיעַר
שְׁמָה הַאַט פְּרֶלְאָגְטַם. מעַשְׁפַּן, ווּעַלְכָעַ זְעוּגַן
ירְדָרְכְגַעְלִילִישְׁטַעַט אַלְעַז יְבַעַן פֿיעַרְעַן פּוֹן גְּהִינְמָן.
אָזִיך זְעַבְעַן גּוֹבְּלִיבַעַן פֿערְהָאָרְדוּעַט — האָבָעַן, זְעַ
הַעֲזִידְגַּע אָזִיך ווִוִיט די סִיבְּרַפּּעַד יְהִדְעַן פּוֹן די
לְעַצְמָעַ דְּרוֹתָם בְּעַקְמוֹעַן אַיְנְעַטְוַיְשָׁנָגַן. ווּעַן ווִי פְּלַעַגְעַן
בעמְרַקְעַן, אָז ווּעַר פִּין די יְגַגְּעַרְעַן יְהִדְעַן בְּעַדְהַת
יִיד פִּין אַיְבָעַן אוֹתָה צָום שְׁבַת אָזִיך אַבְדָעַעַז יְהִדְיָשׁ
דִּינְמִים האָבָעַן ווִי גַּעַהְאַט דְּרַפְּזָן דָּאַס דְּרַעְטָעַ
עַגְמָתָה וְפֶשֶׁת, זְעַי האָבָעַן שְׁטַעְזִידְגַּג גּוֹבְעַנְקָט אָזִיך גַּעַז
וּוְסַכְתָּה די אַמְתָה עַזְעַז אָזִיך גַּעַז סְעַפְנִינָט ווִיה תֹּאַ
דרָה אָזִיך חַכְמָה, לְעַדְגַעַן פּוֹן ווִי אַפְּנַעַמְעַן פּוֹן ווִי
עַרְעַן מִדּוֹת אַ-אַ-וּ. דְּפִיְמִית עַרְקְלַעַרט ווִיה דְּעַר
גְּרוֹזִיסְעַד דְּרָאָגְגַן צִי עַמְגַרְאַצְיָע ווּעַלְכָעַ הַאַט דָּאַס 'אַרְף
פְּכָר דָּעַר ווּעַלְטַ-מְלַחְמָה אַרְמְגַעְכָּאָפְטַד דָּאַס. 'אַרְף
פִּין די סִובְּאַטְנְקָעַס.

פָּרָדִי לְעַצְמָה שְׁתַּחַם דְּרוֹגֵץ יְאֻהָרָעָן אָוֹן בְּרוֹזֶ
סְּפָנָן אֲיִבְּרָמְדוֹרָךְ אַיבְּרָן לְעַפְעָן פָּנוּן רְזִיסְשְׂסָגְוִוִּיעַ
שְׁתִּישְׁעוֹן דָּאָרָף, וְעַן דִּי אַלְטָעַ לְעַבְעָנָסְפָּאַדְמָעָן אָוֹן
פְּעַגְרִיפָּעַן וְעַדְעַן אֲרַאְגְּנָשׁוּוֹנְקָט דָּאָרָךְ דִּי בְּרוֹזֶ
סְּעַבְדָּעַ כּוּוֹלְאַלְעַס פָּנוּן גְּרוֹסְפָּעַן בְּזִיאָנָגָס-פְּדָעָנָעַס
וְעוֹלְכָלְעַן עַז מַאְכָט דָּאָרָךְ דִּי סָאוּוּיְעָזְעַדְעַבְּלִילִיךְ
בְּעַמְּרָקְט זִיךְ אַוְיֵיךְ אַין אָז גְּעוֹנִיסְפָּרָמָס בְּיַי אַטְוֵילָ
פָּנוּן יְבָגְעָרָעָן דָּזָר פָּוּן דִּי סְפָּבָאָטְזִיכְיִיךְ יְזִיכְיִיךְ
בְּיִינְגָּגָג צָום נִיעָם לְעַבְעָן, צָום נִיעָם בְּזִיאָנָגָס-
פְּרוֹאָצָעַס. זַיְהָה אַבְּעָן אַוְיֵיךְ פָּוּן וְזַיְהָה אַוְיָסְגָּעָטְלִילָט בְּגַגְיַי
וְדוֹאָרָג אַיְן דִּי "דָּאַבְּפָאָקָן", אָוֹן אַיְנוּן בְּזִיאָנָגָס-
אַפְּאָרָאָתָס נַאַד דָּעַר עַלְתָּעָרָעַד דָּזָר הַאלְטָזִיךְ נַאַה
פְּעָסָט אָז דִּי טְרָאָדְרִיצָעַס אַיְן זֹהְבָּס וּוּוִיטָּזְוָלְדִּיךְ
גִּינְשָׁטָס אַפְּגָוּווּיְשָׁט וּוּרְעָן, נִישְׁתָּפְרָגְעָסָפָן אָז דִּי
וְיִידְעָס אָוֹן טָאָטָעַס, מְאַרְטִיחַעַד. פָּאָר זַיְהָר יְזִיכְיִיךְ
קְיִיטָס. דָּעַר גִּינְסָט פָּוּן דָּעַר נִיעָר צִוְּיָת לְאַזְוֵּן צָרָ
בְּצָרָעָר וְנִישְׁתָּאַבְּעָד קִיּוֹן פְּלָאָצָחָ פָּאָר סְעַדְעָגָאנְטָעָן אָוֹן
רְהִיבְלָעָר, אַיְן רְעִילְגִּינְיְעָזְעָטָעָלְגִּיְשָׁעָרְפָּרָאַגְּנָפָּעָ, פָּאָר
אַטְ-זַוְּכוּעָר אָוֹן מִיסְטִיקָּעָר, אָז שְׁמַלְעַט סְדָאָגְעָדְעָעָ
אָזְנָן אַיְבְּנִיקְלָעָד פָּוּן מְאַרְטִיחַעַד פָּאָר יְזִיךְיִיט, וּפְלָ
כְּבָעָ פְּלִילָעָן דָּאָס זַיְהָה אַבְּעָנוּ אַרְיְבָרְגָּלְעָבָט זַיְהָר
צִוְּיָת אָזְנָן וּוּלְלָעָן זַיְהָר דָּאָרָךְ נִישְׁתָּאַגְּנָטְרָעָבָעָן, וּזְרָ
לְעָן נִישְׁתָּאַגְּנָעָן דָּאָס לְעַצְמָעָ גִּסְמָהָלִיךְ, דָּאָס
שְׁוֹאָגְעָנְלִיךְ.

אוֹיְתָא נָעַנְיִשְׁע שׂוֹרֵיָסְנוּגָנוּ
מַעֲטָאָל-בְּעֶרֶבְּיִתְוָנוּגָנוּ
שְׁלָאָסְעָרְיוּ-אַרְבִּיטָעָן
מַאֲשִׁינָנוּ-טַיְלָעָן
יִיחִירָת אָוָס בְּלָיָן

J. REDER, Łódź
קאנסטָנְטִינְגֶּר 11/13
רֹבֶּגֶן וַעֲבָדְלִינְגֶּן

האפיקול פערצען

מִזְרֵחַ נָעַמֶּת זֶה – צֹוֹ דָעַר אֲרָבִיּוֹת
עַד זַיִן, – הַאֲטַ גַּעֲנָנָה אַלְגָּז, מַזְוַיְן אַיִּד
מַעֲזַדְצָנָט – מִירַ האַבְעָזָן דַעַם גַּעֲלִילַפְּסָן
אָזִיסְצָעַפְּגָעַבְּגָעַן דַעַם וְעַזְזָין אַלְאָסָמְגַלְבָּעַ,
בָּגָן מִירַ קָאנָעַן בִּישְׁטַ פַּעַטְשַׁטְּעַלְעַן,
איַזְוַיְן. עַד הַאֲטַ זֶה גַּעֲזַרְפָּטַ צָרְקִיקְעַהְרָעַן קִידְיַן
בְּגַדְלִיְהַ, עַדְבַּ דַעַם טָגַג, יוֹזֵוֹ אַיהֲרַ הַאֲטַ גַּעֲנָנָעַן
אַוְרְדוּיְבְּקָאַטְעַ, אַבְעָרַ עַד הַאֲטַ זֶה אַיִּן זַיִן
קְבִּישְׁטַ צְרוּיְגַּעַכְעָרַט. דַעַם קַאַמְעַדְנָאַט פָּסָן
קְזַק הַאֲטַ אַיהֲם עַרְקְלַעְטַ אַלְסָן דַעַעַרְטָרַ אַוְן גַּעַד
עַזְוַן צֹוֹ יִסְפַּעַן וְעַזְבָּן דַעַם דָעַר פַּאֲלִיכְיַאִישְׁפָּט...
דָאָס אַיְן בְּסַדְכַּ הַכְּלָאַלְזַ, וְאַס זֶה קָאנָעַן

מיטטיילען וועגען דעם ענן.
מערבהאלץ האט מיט פערדרוס געקוקט אויפן
יטאן :
— גאטס מיניגער, אונ איך האב געמיינט, ... (עד
א קאנק געטן מיט דער צוונג און א שאקעל
וון מיזן קאָפּ) גאטס מיניגער!...
— וואָס האט ער דען געמיינט?
געהדים-אגענטען האבען פִּינְדַּן, אָנוּ מען שׂעַלְתַּן
פראגען, האט מערבהאלץ לכתילה אויסגעַן
ען צ'ענטפעַן.
אָן אַ ווילע אַרום האט ער אַבעַר גַּעֲנֵטפֿערַט:
— קאָפּיטאן ... אַיִין, אַיְרִיגַּעַזְסַן קָאָן אַיך זֶה
וַיְיַל אַיך רַעֲצָן, אָו אַיהֲר קָאנְטַן מִיר הַעַלְלַן
... אַוְיסְצָגַעַטְנִין דְּעוֹרְטִירַעַן — דָּאס אַיִן
אייעַרְעַן דִּיעַקְעַטְעַ פְּלַכְטַּס ?
(פארטזעטונג קומט)

אין הייליג וווערט דורך געפֿיהרט דער שבת. צארט
וויסע טישטיכער בעעלעקען די טישען אין פֿענַק.
איטליךעס הויו וווערט בעלויכען מיט פֿיל ליכט,
דאָגערשטאג און פֿהייטאג וווערט שׂוֹן געמאָט די
הכנות צום שבת. מען באָקט די גִּרוּסָע "קוּילִידַ
טשען". קידוש מאָקט מען נאָר אוֹיף
אנדרען. מען טוט אָן די בעסטע קלְיִודַעַת, מען
קְנָאָקט סְמֻמְתָּשְׁקָעָס אָנוֹן די עַלְתְּעַרְעַת מִיהָעַן זַיֵּךְ
בִּישְׁתְּ צַיְּ רַעֲדַעַן קִין דָּבְרַי חֹלֶל. די סְפַּגְּטַזְּנִיקָעַ
האָבעָן מַהְרְטַעְנְתִילַס תְּהִוָּה צוֹיְשָׁען זַיֵּךְ. די
משפחות זונען גַּרְוִיסָּטָע, דאס דָּזָב משפחות האָבעָן צַיְּ
7 אָין 8 קִינְבָּדָעַר אָנוֹן מַעְהָרָה, אָזֶן קְמָט אָוִיסָּס.
גַּאנְצָעַ זַעֲרַפְּעַט בעשטעהען פָּזֶן עַטְלִיכְעַט פָּאמְלִיכְעַט
וּוְעַלְעַ זַעֲנַעַן אָין קְרוּבָּהָאָפְּט גַּעֲנִיקָעַט אָנוֹן גַּעַגְּ
בְּזַעְדָּעַן צוֹיְשָׁען זַיֵּךְ. נאָר אַינְיָעַ פָּזֶן די גַּעֲטַעַט
שְׁרָעְבָּגָעַן בַּי זַיֵּךְ אַיְזָנְתָּה צַו זַיֵּן זַיֵּךְ מִינְטָ
וְהַדָּעַן, אָנוֹן וְנָאָר פְּרַעְדָּע וּוּלְטַ-מְלַחְמָה אָינוֹ שַׁוִּין
גַּעֲוָעַן אָלָעַן אִירְקִיטִּסְק, מַאֲרִיבְטָק אָנוֹן אַנְדְּרַעַ
עדְרַעַד דאס הוֹגָעַ פְּרַעְשַׁע גַּעֲוָנְטַע טַעַכְטַּר אָנוֹן 17
18— אַיְזָהָר האָבעָן חַתְּנָה גַּעַהָאָט פְּאָרָא בְּאַיְזָהָעָלָל
טוּרְעַע יוֹדָעַ-טִיבָּאָקָעַם, פְּרַעְשַׁטְּעַת זַיֵּךְ, דאס אָרָא
זַיְבָּעַ שְׂדוּקִים זַעֲנַעַן פְּרַעְגְּעַקְעַמָּן וְיִשְׁתְּ אָהָן דְּרוּק
מַלְחָמָה אָנוֹן שְׁפַּעַטְעַר אִין חַתְּנָה צַוְּלִישָׁעַן שַׁיְנַע
סְפַּאְתְּנוּקָעַס מִיט סְבִּירָעַ יְדִישָׁעַן הוֹגָעָלִילִיטָא
גַּאנְצָן דָּאַרְמָאָלָעַ עַדְשִׁינְגָּגָג, די פְּרַזְּיָעַן פָּוֹן די סִיְּרָ
בְּגַטְוְנִיקָעַס זַעֲנַעַן וְעַלְעַטְעַן פְּרָומָם, האַדְּאָפָּשָׁעָע, גַּעַגְּ
טְּרִירַע דַּעַם מַאן, אָנוֹן פָּאַמְּלִיכָּעַ אָנוֹן אַיְבָּעַגְּעַזְבָּעַפְּעַן
די דִּיבְּרָם אָנוֹן טְרָאָרִיצִיעַס, בעזְוָנְדַעַט שְׁרַעַנְיָן
וּוְעַרְטָאָפְּגָעָהִיט דַּעַדְן פָּזֶן טְבִילָה, בֵּין די לעַצְעַן
אַהֲרָעַן פָּזֶן דַּעַדְן מַלְחָמָה, האָבעָן די סְפַּאְתְּנוּקָעַס
אַיְזָמָאָן נִישְׁתְּ גַּעַהָאָט קִין מַקּוֹה, וּוּאוֹ די פְּרוּעַן

ואגנון אוריינטופאהדען צו די סובאַטנייקעס און ווען
אָיד פֿונְדִּיך דֶּאָרֶף פֿלְעָגֶט קְוֹמָעַן אַין מְקוּם, פֿלְעָגֶט
ער ווי בענוגען אַ נִיּוּם מְאָמָר, אָ נִיּוּם דֵּין, וּזְעַלְּכָה
בער פֿלְעָגֶט אַזְיִינְכָּפֶט וּעְדָעָן ווי אַבָּן טּוֹב, אַין
אַפְּגָנְחִיט וּעְרָעָן מְטַעַּדְעָר פֿינְטְּעָלָע, וַיְעַרְעַר
דְּעָן, קְלִידְעָר, אַזְיִינְעָלְמִיכָּר זִין לְחַלְטָתִין נִישְׁתְּפָן
בְּעַמְּנוּן, אַזְיִינְעָלְמִיכָּר זִין לְחַלְטָתִין נִישְׁתְּפָן
קְלִיגָּע, אַזְיִינְעָלְמִיכָּר אַיִן דֵּי גְּרוֹיסֶעָ דָּשִׁישָׁע דָּעָר
בָּעַמְּן בְּעַנְגָּעָנְטָן אַיִן דֵּי גְּרוֹיסֶעָ דָּשִׁישָׁע דָּעָר
פֿאָר. וַיְעַר הַזְּפָטְ-בְּעַשְׁפָטְגִּיגָּוֹן אַיִן גַּעֲוֹעָן עַיְלָד
אַרְבִּיטִיט אַזְיִיךְ אַ פְּרִימִיטִיוֹן אַזְפָּן (בֵּין דֵי לְעַצְּטָע
פָּאָר יְאָחָר). זַיְיָ פְּלְעָבָמָעָן וַיְהִי אַזְיִיךְ מִיטָּ “רָאוֹ
וּזְאָזְקָעָ” דְּה. מִיטָּ פְּהִירָעָן פְּרָאוֹיָאנְטָן אַין דֵי נְאָלָד
גְּרוֹבָעָן פָּוֹן לְעָנָא אַיִן וּוּתִים. פִּישְׁ-פָּגָן, יְעַנְעָרִי
פְּיִ-אַרְבִּיטִיט אַיִן דֵי אַיְבָּרְגִּיגָּע בְּעַשְׁפָטְגִּיגָּוֹן פָּנִים
סְיִבְּרָעָר פּוֹיעָר, וַיְעַר רְיִינְעָר אַין פָּאָטְרִיאָבָּאָלָעָר
לְעַבְּעָנָס-שְׁתִּיגְעָר, נִיכְטָרְקִיִּים אַין טְהָרָתָה הַמְּשֻׁבָּה
אַונְטְּרָשְׁיִידָּעָת זַיְיָ שְׁתָאָךְ פָּוֹן דֵי שְׁכִנִּישׁ רְוִיסְיָע
פּוֹיעָרִים, וּוּלְכָעָ קְוֹקָעָן אַזְיִיךְ זַיְיִישׁ צְעַרְעָמָגְנִים
רְעַסְפָּעָקָט. דָּאָס דְּאַכְּפִּיהָרָעָן דֵי יְוִידִישׁ צְעַרְעָמָגְנִים
מְהַגְּגִים אַין דִּינִים קְוֹמָת בֵּי דֵי סְוּבָּאַטְגִּיּוּקָעָם אָדָּר
רְוִיסָּאָזְקָעָ גְּזִיאָאָש, עַס מְדָאָגָט אַ קְרִיסְטְּלִיכָּעָן זְגַעַל
אַזְיִיךְ זַיְעָרָע אַ חְתּוּבָה הַוְּלִיעָשָׂמָע אַזְיִיךְ זַיְעָשָׂע
שְׁתִּיגְעָר, מְעַן פְּצַצְתָּאָסָס פָּעָר אַין בְּרַתְשָׁקָעָס
מִיטָּ בְּלוּמָעָן אַיִן גְּלָעְקָלָעָר, מְעַן טְרִינְקָטָן לְדוֹבָ אַין
מְעַן תְּאָנָצָט, אַיִן שְׁפִילְטָאָרָעָר, אַזְיִיךְ דִּי אַרְלָמָאָנִיּוּקָעָם גָּאנְדָּי
אַעֲזַע זַיְעָנָע טָפָן. וְעַהְרָעָ פָּאָטְרִיאָבָּאָלָעָס וּוּעְרָשׁ דָּרָבָ
גַּעֲפִירָהָר דֵי צְעַפְּמָאָגִיעָז פָּוֹן פֿירָהָעָן תְּחַרְכָּלה צָו
דָּעָר חְוֹפָה, אַיִן דָּאָס דְּאַכְּפִּיהָרָעָן דָּעָם “הָרִי אַתָּה”
מִיטָּ דֵי שְׁבָעָ בְּרֹכָתָן. וַיְשַׁטְּ נָאָר חָתֵן כְּלָה נָאָר אַזְיִיךְ
דֵי נְעַהְנַטְשָׂע מְחַתְּנִים פָּוֹן בִּידָע צְדָדִים פָּאָס
טָעַן דָּעַם טָאָג אַיִן זַעֲנָעָן מְהָרָה בְּתִשְׁוֹבָה. מְעַן זַעֲנָעָס
דָּעַם חְזָבָן, הַנְּפָשָׁה. נָאָר בְּעַזְבָּדָעָס פָּאָרְאִירָאָכָּל

די סיבערער סיבאטניקעס זונען צויליט גזאָז
דען איבער פיל דערפער פון יוניסיסקער, אירוקט-
סקער און טיליוויז מאַסקווער גובערניעס, נויסע
קאלעקטיווען פון סובאָטנייקעס זונען אין דאָרָף
יזדינָג, (דען יודישען נאמען יידא) נישט ווית פון
מיינָטינָס, וואּו עס געפֿינָען זיך בעי 400 משפחות
אין זימאָ עטליכע טאטציגס פון אַירקוטק געפֿינָען
זיך 300 משפחות. פֿאלָאוֹוְוִינָק זימינָען אַיעָזֶד גַּעַל
פֿינָען זיך בין 150 משפחות, אַרומָ מאַרְינָס אין די
איַּבְּרִיגְּנָם דערפּער זונען צשפרִיטִים פֿיל קלענעָרָע
גרופּען. די ערשות גאָס אין זימאָ דֶּופּט זיך די
גאָס פון די סובאָטנייקעס און פֿאַקטִיש האָבען זיך
געָרְבִּידְעַט דאס דאָרָף. די גאנְצָע צוּיָת פֿון צָאָרִים,
זונען די סובאָטנייקעס זעהָר פֿעדְפָּלָגִט גַּעַזְאָרְטִין
אין נישט קּוּקְנְדִּיג זאָס אַינְיָה מאַנְפְּעַטס פון 17
אַקְטָבְּרָה 1905 אַיזוּ גַּעֲזָוָן אַפְּגָקְטָמָן וועגָעַן פּוּזִיָּה
הוּאֵיט פון גַּעוּיסְפָּן — פֿלְעָוָן די סִיבְּרִיעָדָן
מיינָטִינָרְאַצְּיָה נישט אָוִיפְּהָעָרָען זיך צו מישען מיט
יזדען און האָט זיך שְׁטָאָרָק גַּעַדְוָרְפָּט. בְּזָוֵן 1908 האָז
בען זיך נישט גַּעַהְטָאָן דאס רַעַכְתָּמָן עַפְּנָעָטָלִיך צו דָאָז
בְּזָוֵן אַ�וּ פֿלְעָגָעָן זיך פֿערְאָזְמָלָעָן גַּעַהְיָים אַין אַקְבָּן
אַפְּרִיאָטִיזָוּעָן וְאַזְּבָּנָגָן דְּרָכְצָוּפְּהָרָעָן תְּפִילָה בְּצִיבָּרוּ.

אין יונע יהודען ווען די ארשטע מארטער-ערע
בן די סובטניעקס ווענו געקמען קיין טיבער,
איו נא זי קידישע בעפערקלערונג פון טיבער,
געזונע זיזיגע אין די יודען ולעלעה אבען זיך נא
ספּגָן אין די דערפֿער, אונ שטטעס וועגען בעשטאנען
פְּסִים אַלְסְגָּדְרִיטָעָן וְקַלְלִיְעָסְקָעָן אַלְדָּטָעָן אוֹו
פָּרְשִׁיקֶטֶעָן זי וועגן געשטאנען אוֹויף אַ נְיָדוֹגֶע
דייסטינע ביוזא, פָּאַגְּנִיטִישׂ רְגָּוָם אַוְן גְּרוֹסֶעָן עַפְּ-
וואָרטִים, אַזְּוָה, דָּאַס די אַגְּגָעָקְמָעָן סְוָאַטְנוּיָקָעָס
האָפָּעָן וְעוֹהֵר וְוִוְיִינְגָּס גַּעֲקָעָט נְעַמְּמָעָן בְּיוֹי. זַיְהָ האָ
בְּצָן אַבְּעָר מִתְּאַלְעָן כּוֹחָת גַּעַשְׁטָדְבָּעָט זַיְהָ דָּעָר
גַּעַשְׁטָדְעָן צַו די יודען. אַרְזִיסְבָּעָקְמָעָן אַוְן דָּעָר
וּוְיִסְעָן זַיְהָ אַגְּיָעָס דִּין, אַזְּגִיעָס מְנַהָּג, אַזְּמַהָּג
אַ גַּפְּטַזְּאָרָט, הַעֲרָעָן אַוְן אַבְּעָרָנָהָמָעָן, זַיְהָ טָעָר
צַיְּעָנָעָן אַוְן אַבְּעָרָגְעָבָעָן די קִינְדָּרָעָד אַוְן קִינְדָּסָ-
קִינְדָּעָה, שְׁפָעָטָה, וְעַזְּוִיְּיָהָשׂ שְׁוֹבָטָאָן סִ-
בִּיר האָפָּעָן זַיְהָ פְּעַדְבָּרִיטָעָט אַוְן אַיְן שְׁכַּנְיָשׂ
אַירְקָטָסָק, אַיְן אַוְיְסָגְעָוָזָקָסָעָו אַבְּעַיְתָנְדָּעָ — יְהָ
דִּישָׁעָר קִבְּיָץ מִתְּאַלְעָן זַיְהָ שְׁאַטְדָּגָגָעָן — הָאָ-
בָּעָן זַיְהָ אַגְּנוּעָמָגָעָן די פְּנַסְטָרָצָק צִיְּעָן פִּיְּ-
גַּעַנְעָרָלָגְגּוֹבְּגָאָטָרָעָן גַּאֲרָעָמִיקָין, גְּרָאָפְּ קְבָּאָרָ-
סָאוֹן, טְעַלְוָוָגָנוֹן, סִ-חָאָטָז זַיְהָ אַגְּגָעָפָּנְגָּעָעָי אַ-
שְׁרָעָקְלִיכָּבָּדְרִיפּוֹת, דָּאַבְּיָרָנְגָּזָן אַוְן אַדְוִוִּישָׁקָהָן, זַיְהָ
פָּזָן גַּאֲנָצָעָ קְהָלוֹת, די יודען אַזְּבָּרָהָבָעָן בְּשָׁטָ-
גַּעַחְאָטָק יְהָדָיָהָן אַיְבָּרָעָצְמָאָהָרָעָן פָּן אַיְזָן הַיְּזָעָד
אַבְּיָם צְוֹוִיטָהָן, גַּעַוְעָזָעָן פָּרְשִׁיקֶטֶעָן וְעַלְכָּעָ-
וּוְעַגְּנָעָן מִתְּצָוָאָנְגָּיָגָיָה אַזְּהָר צְוִירָקָה, גַּעַ-
אַוְיְסָגְעָוָן וְעַזְּרָעָטָמָן, זַעְגָּעָן אַרְזִיסְגָּשִׂיקָט, גַּעַ-
זַעְגָּרָעָן פָּן די שְׁטָעָט וְהָאָזָן זַיְהָ האָבָּעָן אַפְּגָוֹוָאַיָּטָ-
צְהָבָדְלִיכָּגָעָר אַחֲרָקָן צְוִירָקָן אַיְן די וְוִיסְטָע זַיְהָ
סְטָמָעָ דָּעָרְפָּעָר וְזַיְהָ די זַעְגָּעָן פְּרִיהָעָר פָּרְשִׁיקֶט אַוְן
צְגָעָשְׁרִיבָּעָן גַּעַוְעָדָן. פָּעַשְׁתָּעָט זַיְהָ, אַזְּ דָּעָר דָּאָ-
מַאֲקָלְ-שְׁוֹעָרָדָן וְעַלְכָּבָּדָר אַיְן די גַּאֲנָצָעָ צִיְּתָ גַּעַהָאָגָּ-
בָּעָן אַבְּעָר די קְעָפָן פָּן דִּי סִבְּיָרָעָר דָּעָרָן הַאָטָ-
גַּעַשְׁאָפָּעָן אַ פְּרַעְצָיוֹיְפָּלָטָעָן לְאַגָּעָ אַוְן פָּחָד אַיְזָן
סְמָהָאָטָק יְהָדָיָהָן וְיִשְׁתְּחַזְּקָנָהָן זַיְהָ וְזַעְגָּעָן גַּעַ-
שְׁפָרָעָן בְּצִיְּהָנָגָעָן מִתְּיִ-גְּוִימְסְטְּבָּאָטָנִיקָּעָם. די
מִשְׁלָחִים אַוְן מְגִידִים, וְעַלְכָּעָ פְּלַעְגָּעָן קְומָעָן פָּן די
יִשְׁבָּוֹת פָּן תְּהָזָם פָּן טָלָזָה, מִיר, סְלָאַבְּדָעָן,
וְאַלְעָזָן, אַזְּדָן. אַזְּדָן פָּלְעָגָעָן מִתְּיִ-עַרְעָץ דָּרְשָׁוֹת
אַוְן בְּעֻזְוּגְלִיכְרִיטָן אַלְרִיבְדָּעָנָגָעָן אַ לעַבְּדִינְגָּעָן
שְׁטוֹרָם אַיְן דָּעָר דִּעְמָאַלְסְדִּיבָּר גַּרְזָעָר וְוִירְקָלִיבָּר

לאדזער יודישער האָמֶרְאַל-טעאטער
אל גע 1-טעער מאַי 2. געווע. עוגנְלִישְׁעָר זָאָל (פֿוּשִׁישַׁ רַעֲמָאנְטִירַט)
דרקְאָזִין דָּוֹר עַזְּגַּעַזְּזָן.

נאָטְשְׁפִּילְן פּוֹ דָּוֹד הַעֲרָמָאָן-טעאטער

מייטֵן אַנדְסִיל פּוֹ
פרַעְמִיעָר פּוֹ דָּעַר
ווּוְילְגָעַן טַזְוְפָעַ

בִּינְמַן דָּאַרְשְׁטָמָן — פְּאַפְּנָאָל רַעַע עַזְּדַשְׁמַנְזָעָן צָוָן 5 נְגָרָה, אַזְּ

“העד מזיבער”

וועמיערט מאו, וווײַב און דעווואלוציע באנשייןן

פּוֹרְלִישָׁעַרְ בְּ שְׂמָעָרְ

(37)

סְבִּסָּאצְיַאֲבָנֶלֶר רַאֲמָאָז טֹוֹל דַּעַם וּוּעַלְטַ-קְרִיגַג

עד האט אַבְּעָר אַטְעָז גַּעַחַט : די זִיכְעָר
וּעַנְעָן גַּעַוּעַן אַמְתַּע בִּיכְעָר ...
איינעם נַאֲכַן אַנְדָּרְעָהוּ האט עַר אַרְגַּנְטָרְגַּעַט
נוּמָעַן פּוֹוּ קִי פְּאַלְיְצָעַס . אָונֵן גַּעַלְיִיגַט אַוִּיךְ וּעַר
פְּאַלְדָּגָעַס .

וַיַּיְהֵן עַקְשָׁוֹת אַיְן אַבְּעָר , עַנְדָּלִיר , בְּפְלִוִּינְטַן גַּעַז-
וְאַרְעָוָן : אַוִּיךְ דַּעַר פְּעַרְטָעַר פְּאַלְיְצָעַס פּוֹן אַוִּיבָעַן
וּעַנְעָן גַּשְׂטָאַנְעָן דַּי בְּעַנְדָּרְפָּרְסָן שֻׁקְסְפִּירָס אַלְעָ
וּוּרְקָה . הַאֲרִי האט אַרְגַּנְטָרְגַּעַנְמָעַן דַּי לְעַשְׁטָעַ צְוַויִּ
בְּעַנְדָּרְפָּרְסָן אַוִּיךְ דַּעַרְגָּעַהָעָן , אָוּן וּעַנְעָן עַכְמָעַן .
— צָמֵן טִיוּוּעַ ! — האט עד זִיךְרָאַט אַוִּיכְעָזְוִיְּפָעַלְתָן
אַוִּיסְגּוֹזְיַעַלְט , בְּעַשְׁלִיטְעַבְּדָגִין גַּלְיְיכְזִיטִּיגַג נִישְׁתָּאַפְּ
צְוַרְעַטְעָן פּוֹן דַּעַר אַגְּנָהְיַבְּגָעַנְעָר אַרְבָּאַטִּים . מִיְּתָ
דַּעַר הַלְּפָן הַאֲמָעַז אָונֵן בְּרַעַשְׁטָאַגְּן .
אַיְן קָאַבְּיָנָעַס אַיְן גַּעַוּעַן פְּינְסְטָעַר .

בַּיְּ דַּעַר שִׁיןְן פּוֹן דַּעַם צִינְהָעַלְעַצְלָל האט הַאֲרִי
פְּלַזְצִים דַּעַרְזָהָעָן אַיְן דַּי רַקְעַנְדָּלְעַד פּוֹן דַּי סְכָנָהָ
דַּי גַּעַגְּ בְּעַנְדָּרְפָּרְסָן וּעַנְעָן מַעְלָה אַוִּיסְגּוֹזְבָּעַן וּדַי
אַיְבָרְגִּיגַע .

עד האט אַוִּיחְקָגְעַזְוּוּאַרְפָּעַן דַּאֲסָמְצָבָהָעַלְעַצְלָל
אוּמָהָה אַיְבָרְגִּיגַע אַיְן דַּי אַיְבָרְגִּיגַע . אַיְבָרְגִּיגַע
אַיְבָרְגִּיגַע אַיְבָרְגִּיגַע אַיְבָרְגִּיגַע . אַיְבָרְגִּיגַע אַיְבָרְגִּיגַע .

